



**UA** **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ**  
Переклад оригінальної інструкції

Штани сигнальні з підвищеною видимістю (світлодіодбражаючи), код виробу: L41003XX, L41004XX (XX=розмір, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.**  
Зберіть інструкцію для можливого використання в майбутньому.

**ПОПЕРЕЖЕННЯ!** Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та/або всіма екологічними вимогами безпеки.

Штани сигнальні з підвищеною видимістю (світлодіодбражаючи) – далі „одяг“ або засіб персонального одягу, вироблені згідно європейським стандартам EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна шукати доступ до декаларції про відповідність ЄС: [www.lahitpro.pl](http://www.lahitpro.pl)

Втретє: ознайомлення відповідності вимогам прийняти участь у сертифікаційній організації № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerwikowska 16.

Даний одяг – це засіб персонального захисту, який відноситься до II категорії та призначений для застосування в ситуаціях, в яких прискорення його користувача повинна візуально сигналізуватися для забезпечення його видимості, як ідею, так і очей, при обстеженні фауни транспортних засобів, в умовах злого освітлення або обмеженого природного освітлення.

■ **Інформація від виробника:**



**ANTI PILLING**  
Матеріал не кудрявиться

**HIGH-VISIBILITY**  
Матеріал з підвищеною видимістю

**1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ**  
Розмір одягу повинен бути вибраним належним чином. Вибірочас розмір одягу необхідно перевіряти, щоб забезпечити зручний заповнення сабоду тупу. Розмір слід перевіряти, приміряючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підібрати відповідно для використання на даному робочому місці.

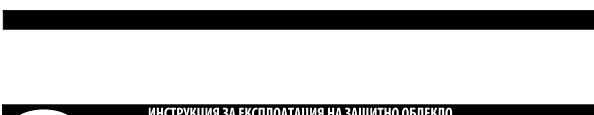
Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-яких робіт, при яких наявність людини повинна бути сигналізована візуально. Під час використання жодним чином не можна прикривати захисний одяг.

**Не допускаю до сильного забруднення.**

**2. МАТЕРІАЛ**  
Одяг виготовлений з тканини T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Матеріал, використаний для виробництва, не повинні викликати ні подразненя шкіри, ні алергічних реакцій. Проте можуть викликати

■ **Інформація від виробника:**



**ANTI PILLING**  
Матеріал по котому не є повявлять м'язкета

**HIGH-VISIBILITY**  
Матеріал з підвищеною видимістю

**1. УПОТРЕБА**  
Розмір на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това обектно да се определят размера свободна на дрехите. Размерът трябва да се определя чрез пробване дрехата до свършване на работа.

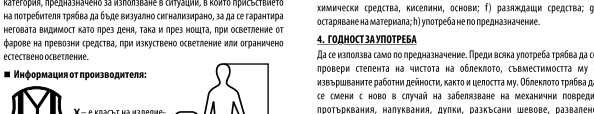
Обектно трябва да бъде избрано съответствие с работната среда.

Захисното облекло трябва да бъде носено през цялото време докато се извършват работни дейности, при които прискоренето на движението трябва да бъде визуално сигнализирано. По време на използването в никакъв случай не бива да допускаме силно замърсяване.

**2. МАТЕРИАЛ**  
Облеклото е изработено от T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Използването за производството на материал не би трябвало да

■ **Інформація від виробника:**



**ANTI PILLING**  
Матеріал по котому не є повявлять м'язкета

**HIGH-VISIBILITY**  
Матеріал з підвищеною видимістю

**1. УПОТРЕБА**  
Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това обектно да се определят размера свободна на дрехите. Размерът трябва да се определя чрез пробване дрехата до свършване на работа.

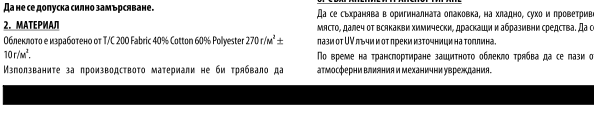
Обектно трябва да бъде избрано съответствие с работната среда.

Захисното облекло трябва да бъде носено през цялото време докато се извършват работни дейности, при които прискоренето на движението трябва да бъде визуално сигнализирано. По време на използването в никакъв случай не бива да допускаме силно замърсяване.

**2. МАТЕРИАЛ**  
Облеклото е изработено от T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Използването за производството на материал не би трябвало да

■ **Інформація від виробника:**



**ANTI PILLING**  
Матеріал по котому не є повявлять м'язкета

**HIGH-VISIBILITY**  
Матеріал з підвищеною видимістю

**HU** **VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA**  
Eredeti útmutató fordítása

Fényviszáró figyelmeztető nadrág, termék kód: L41003XX, L41004XX (XX=méret, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**A MUNKA BEKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**  
Örítse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

**FIGYELMEZTETÉS!** Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes információkat olvassa el.

A fényviszáró figyelmeztető nadrág – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruházat” gtyártása az EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendeletre megfelelően történtek. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozatok: [www.lahitpro.pl](http://www.lahitpro.pl)  
A megfelelőségi vizsgálaton résztvett tanúsítványos egység № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerwikowska 16.

A jelen ruha egy II. kategóriájú egyéni védőeszköz olyan szituációkban való alkalmazás céljából, ahol a felhasználó jelenléte vizuálisan jelezni kell a láthatóság biztosítása érdekében mind nappal, mind éjjel, a járművek fényzárókkal történő megvilágítása mellett, mesterséges megvilágítás mellett vagy korlátos természetes fényviszonyok esetén.

■ **A gyártói információ:**

X – ruházat termék osztálya  
W – derekágység (cm).  
H – testmagasság (cm).  
N – derekágység (cm).  
O – dereknyílás mérete (cm).

**ANTI PILLING**  
Dahlyződás mentes anyag

**HIGH-VISIBILITY**  
Fényviszáró anyag

**1. HASZNÁLAT**  
A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát adott munkafeladatokhoz megfelelően kell kiválasztani.

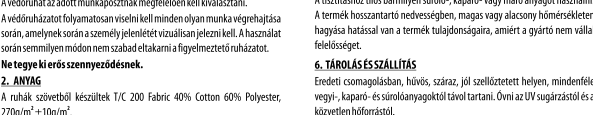
A védőruházatot folyamatosan viselni kell minden olyan munkavégzés során, amelynek során a személy jelenlétét vizuálisan jelezni kell. A használat során semmilyen módon nem szabad eltávolítani a figyelmeztető ruházatot.

**Ne tegye ki erős szennyeződéseknek.**

**2. ANYAG**  
A ruhák szövetből készültek T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

A gyártáshoz felhasznált anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. A műanyagok érzékeny személyek esetében

■ **Інформація від виробника:**



**ANTI PILLING**  
Dahlyződás mentes anyag

**HIGH-VISIBILITY**  
Fényviszáró anyag

**1. HASZNÁLAT**  
A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát adott munkafeladatokhoz megfelelően kell kiválasztani.

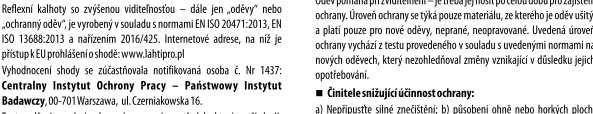
A védőruházatot folyamatosan viselni kell minden olyan munkavégzés során, amelynek során a személy jelenlétét vizuálisan jelezni kell. A használat során semmilyen módon nem szabad eltávolítani a figyelmeztető ruházatot.

**Ne tegye ki erős szennyeződéseknek.**

**2. ANYAG**  
A ruhák szövetből készültek T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

A gyártáshoz felhasznált anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. A műanyagok érzékeny személyek esetében

■ **Інформація від виробника:**



**ANTI PILLING**  
Dahlyződás mentes anyag

**HIGH-VISIBILITY**  
Fényviszáró anyag

**1. HASZNÁLAT**  
A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát adott munkafeladatokhoz megfelelően kell kiválasztani.

A védőruházatot folyamatosan viselni kell minden olyan munkavégzés során, amelynek során a személy jelenlétét vizuálisan jelezni kell. A használat során semmilyen módon nem szabad eltávolítani a figyelmeztető ruházatot.

**Ne tegye ki erős szennyeződéseknek.**

**2. ANYAG**  
A ruhák szövetből készültek T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

A gyártáshoz felhasznált anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. A műanyagok érzékeny személyek esetében

■ **Інформація від виробника:**



**ANTI PILLING**  
Dahlyződás mentes anyag

**HIGH-VISIBILITY**  
Fényviszáró anyag

**1. HASZNÁLAT**  
A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát adott munkafeladatokhoz megfelelően kell kiválasztani.

A védőruházatot folyamatosan viselni kell minden olyan munkavégzés során, amelynek során a személy jelenlétét vizuálisan jelezni kell. A használat során semmilyen módon nem szabad eltávolítani a figyelmeztető ruházatot.

**Ne tegye ki erős szennyeződéseknek.**

**LV** **AIZSARGAPĢERĒBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**  
Orijinālas instrukcijas tulkojums

Astarojošās bikses ar paaugstinātu redzamību, produkta kods: L41003XX, L41004XX (XX=izmērs, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪTĒS AR ŠO INSTRUKCIJU.**  
Saglabāt instrukciju vārbutējā turpmākai lietošanai.

**BRĪDINĀJUMS!** Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

A ruha segt lātāhnokā lenni – foljomasatan visēni kell a vėdėlem biztosításához. A vėdėlem szitit csak ara anyag a ruhazatonak, amelybly a ruha kėszitl és csak az uti, mosatlan, nem javitott naktik anyevly. Az emlittet vėdėlem szitit a fenti szabvanyoknak megfelelt, uti ruhazok vėdėlemjert tesztelzen alapul e nem veszt figyelembre a ruhazat elozeltesisbol belekeleto eldormoldosokat.

A megfelelőségi vizsgálaton résztvett tanúsítványos egység № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerwikowska 16.

A jelen ruha egy II. kategóriájú egyéni védőeszköz olyan szituációkban való alkalmazás céljából, ahol a felhasználó jelenléte vizuálisan jelezni kell a láthatóság biztosítása érdekében mind nappal, mind éjjel, a járművek fényzárókkal történő megvilágítása mellett, mesterséges megvilágítás mellett vagy korlátos természetes fényviszonyok esetén.

■ **A gyártói információ:**

X – aģębera izstrādājuma klase  
W – auguma garuma apmērojums (cm).  
H – vidukļa apkārtmēra apmērojums (cm).

**ANTI PILLING**  
Nesavojais materiāls

**HIGH-VISIBILITY**  
Materiāls ar paaugstinātu redzamību

**1. LIETOŠANA**  
Aģębera izmēriem jābūt piemērotiem atbilstošā veidol. Izvēloties aģębera izmēri nepieciešams pierēst uzmanību uz to, lai tas būtu ērti un lai nodrošinātu komfortu šitā brīdī. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pialejot aģęberu pirms darba sākuma.

Astarojošās bikses ar paaugstinātu redzamību, produkta kods: L41003XX, L41004XX (XX=izmērs, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

A ruha segt lātāhnokā lenni – foljomasatan visēni kell a vėdėlem biztosításához. A vėdėlem szitit csak ara anyag a ruhazatonak, amelybly a ruha kėszitl és csak az uti, mosatlan, nem javitott naktik anyevly. Az emlittet vėdėlem szitit a fenti szabvanyoknak megfelelt, uti ruhazok vėdėlemjert tesztelzen alapul e nem veszt figyelembre a ruhazat elozeltesisbol belekeleto eldormoldosokat.

A megfelelőségi vizsgálaton résztvett tanúsítványos egység № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerwikowska 16.

A jelen ruha egy II. kategóriájú egyéni védőeszköz olyan szituációkban való alkalmazás céljából, ahol a felhasználó jelenléte vizuálisan jelezni kell a láthatóság biztosítása érdekében mind nappal, mind éjjel, a járművek fényzárókkal történő megvilágítása mellett, mesterséges megvilágítás mellett vagy korlátos természetes fényviszonyok esetén.

■ **A gyártói információ:**

X – aģębera izstrādājuma klase  
W – auguma garuma apmērojums (cm).  
H – vidukļa apkārtmēra apmērojums (cm).

**ANTI PILLING**  
Nesavojais materiāls

**HIGH-VISIBILITY**  
Materiāls ar paaugstinātu redzamību

**1. LIETOŠANA**  
Aģębera izmēriem jābūt piemērotiem atbilstošā veidol. Izvēloties aģębera izmēri nepieciešams pierēst uzmanību uz to, lai tas būtu ērti un lai nodrošinātu komfortu šitā brīdī. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pialejot aģęberu pirms darba sākuma.

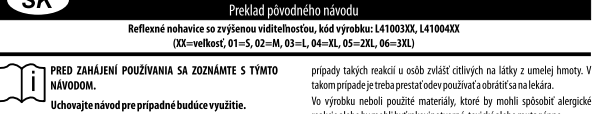
Astarojošās bikses ar paaugstinātu redzamību, produkta kods: L41003XX, L41004XX (XX=izmērs, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

A ruha segt lātāhnokā lenni – foljomasatan visēni kell a vėdėlem biztosításához. A vėdėlem szitit csak ara anyag a ruhazatonak, amelybly a ruha kėszitl és csak az uti, mosatlan, nem javitott naktik anyevly. Az emlittet vėdėlem szitit a fenti szabvanyoknak megfelelt, uti ruhazok vėdėlemjert tesztelzen alapul e nem veszt figyelembre a ruhazat elozeltesisbol belekeleto eldormoldosokat.

A megfelelőségi vizsgálaton résztvett tanúsítványos egység № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerwikowska 16.

A jelen ruha egy II. kategóriájú egyéni védőeszköz olyan szituációkban való alkalmazás céljából, ahol a felhasználó jelenléte vizuálisan jelezni kell a láthatóság biztosítása érdekében mind nappal, mind éjjel, a járművek fényzárókkal történő megvilágítása mellett, mesterséges megvilágítás mellett vagy korlátos természetes fényviszonyok esetén.

■ **A gyártói információ:**



**ANTI PILLING**  
Nesavojais materiāls

**HIGH-VISIBILITY**  
Materiāls ar paaugstinātu redzamību

**1. LIETOŠANA**  
Aģębera izmēriem jābūt piemērotiem atbilstošā veidol. Izvēloties aģębera izmēri nepieciešams pierēst uzmanību uz to, lai tas būtu ērti un lai nodrošinātu komfortu šitā brīdī. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pialejot aģęberu pirms darba sākuma.

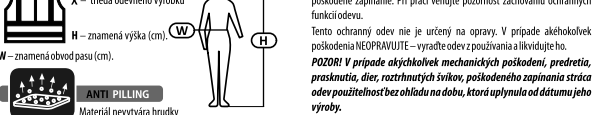
Astarojošās bikses ar paaugstinātu redzamību, produkta kods: L41003XX, L41004XX (XX=izmērs, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

A ruha segt lātāhnokā lenni – foljomasatan visēni kell a vėdėlem biztosításához. A vėdėlem szitit csak ara anyag a ruhazatonak, amelybly a ruha kėszitl és csak az uti, mosatlan, nem javitott naktik anyevly. Az emlittet vėdėlem szitit a fenti szabvanyoknak megfelelt, uti ruhazok vėdėlemjert tesztelzen alapul e nem veszt figyelembre a ruhazat elozeltesisbol belekeleto eldormoldosokat.

A megfelelőségi vizsgálaton résztvett tanúsítványos egység № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerwikowska 16.

A jelen ruha egy II. kategóriájú egyéni védőeszköz olyan szituációkban való alkalmazás céljából, ahol a felhasználó jelenléte vizuálisan jelezni kell a láthatóság biztosítása érdekében mind nappal, mind éjjel, a járművek fényzárókkal történő megvilágítása mellett, mesterséges megvilágítás mellett vagy korlátos természetes fényviszonyok esetén.

■ **A gyártói információ:**



**ANTI PILLING**  
Materiāls nevirytāja hrudky

**HIGH-VISIBILITY**  
Materiāls ar zvyšēno redzamību

**1. LIETOŠANA**  
Velikost oděvu je mala by zvolena správně. Při výběru rozmeru oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb.Velikost je třeba zkontrolovat, zmeranim oděvu před začatím práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodne na použítie na zariadení práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na zariadení práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na zariadení práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na zariadení práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na zariadení práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na zariadení práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na zariadení práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na zariadení práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na zariadení práce.

**EE** **KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEND**  
Tõlge kasutusjuhendi originaalilt

Kõrgendatud nähtavusega helkurpüksid, tootekood: L41003XX, L41004XX (XX=suurus, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.**  
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

**OHUTUSNÕU!** Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi tähtsusetega, mis puudutavad tööohutuskasutamist.

Kõrgendatud nähtavusega helkurpüksid – e-daspidi „ühted” või „hoiatusriided” on moodustatud kooskõlas standardiga EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 ja MS EN 2016:425. Internetiaadress, kus ELi vastavaldeldatatsioon on kättesaadav: [www.lahitpro.pl](http://www.lahitpro.pl)

Vastavuse hindamisprotsessi viitmis osa notifikatsioonile ühik nr. 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerwikowska 16.

A jelen ruha egy II. kategóriájú egyéni védőeszköz olyan szituációkban való alkalmazás céljából, ahol a felhasználó jelenléte vizuálisan jelezni kell a láthatóság biztosítása érdekében mind nappal, mind éjjel, a járművek fényzárókkal történő megvilágítása mellett, mesterséges megvilágítás mellett vagy korlátos természetes fényviszonyok esetén.

■ **A gyártói információ:**

X – rietuse tooteklasse  
H – tähistab kasu (cm).  
W – tähistab talje ümbermõõtu (cm).

**ANTI PILLING**  
Materjal ei muutu toppiliseks

**HIGH-VISIBILITY**  
Kõrgnähtav materjal

**1. KASUTAMINE**  
Suurus peaks olema valitud õigesti. Suurese valimisel tuleb lätuda sellest, et oleks rietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleb kontrollida, proovides rietumise enne tööpeale astumist.

Kaitserietus peab olema valitud vastavalt vajadustele, lätudes tööolukolmetest.

**5. HOOLDAMISEMOODUS**  
Pesemise temp. 30°C.

■ **Інформація від виробника:**



**ANTI PILLING**